

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and deliver note no.				3) Delivery note no 4848386		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 1000911829	5) Supplier No. 0091024089	LNR UJ	Packb. LZK	Z abs Sov	KZA	2) Receiver note 30.12.2021	
Kbg Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.		15) additional data customer chub		17) Dispatch place chub		6) Freight Free		7) Delivery Waggon Fr.Gut Express Post	Creation day 30.12.2021
10) Your sign	11) Your Order No. 550004530301	Date 22.04.2021	20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL	22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 1.140,0 net 656,5	
19) Shipping type truck collect. load		25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		Destination 265377		26) Receipt-/unload-point 14249		14) Our Order-No. 25059239	
27) Pos 1	28) Bosch-Order-No. 0260.001.050	Index 2NW	Partnumber customer 2510261631 XXX	29) Description of delivery EL Control Unit;ATCU-2-9.		30) Quantity 640	40) Receiver notes Qty. (ls) +/- Notes	46) Invoice check	
42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check	

180304594 5017722369
KUEHNLE + MAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantita' di imballaggio: 640
 Quantita' di attivita':
 Tipo di imballaggio:
 Quantita' imballaggio: 10
 Confermato alle schede d'imballaggio: ☒ NO
 Data controllo: 12/01/22
 Firma:



BVE13384

N4848386

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 0685									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20211230				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-785350													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical Number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
93		PAL		CMR		KFZ		10,493.000		10,493.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertésítés nélkül, freight to be paid, unfrei		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen							
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 11 GEN 2022		Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan cHUB Hatvan VAT: HU11671933 EORI: HU000000003018		SCHWEITZER-SPEDITION KÜHNENAGEL s.r.l. 74634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel: 0049 7141-24510 www.schweitzer-spedition.de		25 Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen LBSC1920 LBSC894			

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.
1-15 further 21+22 boxes to be filled in by the sender at his own responsibility.

Veszélyes árukra! az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.